

32007R1568

L 340/62

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.12.2007.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1568/2007**od 21. prosinca 2007.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 951/2006 u pogledu izvoznih subvencija za određene šećere koji se koriste u određenim prerađenim proizvodima od voća i povrća**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 318/2006 od 20. veljače 2006. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera ⁽¹⁾, a posebno točku (g) njezinog članka 40. stavka 1.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 1182/2007 od 26. rujna 2007. o utvrđivanju posebnih pravila za sektor voća i povrća, o izmjeni direktiva 2001/112/EZ i 2001/113/EZ i uredaba (EEZ) br. 827/68, (EZ) br. 2200/96, (EZ) br. 2201/96, (EZ) br. 2826/2000, (EZ) br. 1782/2003 i (EZ) br. 318/2006 te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 2202/96 ⁽²⁾ uvedena je reforma u sektoru prerađenog voća i povrća. Slijedom te reforme izvozna subvencija se više ne može dodijeliti u skladu s Uredbom (EZ) br. 1182/2007 ili Uredbom Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta prerađenih proizvoda od voća i povrća ⁽³⁾ za šećer koji se koristi za proizvodnju određenih prerađenih proizvoda od voća i povrća. S druge strane, člankom 53. Uredbe (EZ) br. 1182/2007 izmijenjena je Uredba (EZ) br. 318/2006 kako bi određeni proizvodi od šećera sadržani u prerađevinama voća i povrća, prethodno navedeni u Uredbi (EZ) br. 2201/96, postali prihvatljivi za subvenciju u skladu s tom Uredbom.
- (2) Referentne cijene za bijeli šećer utvrđene su člankom 3. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 318/2006. U skladu s tom odredbom referentna cijena bijelog šećera bit će smanjena od tržišne godine 2008./2009. Proizvođači Zajednice određenih prerađenih proizvoda od voća i povrća sa značajnim sadržajem dodanog šećera bi tako došli u nepovoljan konkurentni položaj na svojim izvoznim tržištima budući da bi i dalje plaćali cijenu šećera veću od svjetske cijene bez prava na izvozne subvencije. Kako bi se održala konkurentnost takvih proizvođača Zajednice na izvoznim tržištima, opravdano je dozvoliti dodjelu izvozne subvencije za šećer koji koriste u svojoj proizvodnji.

- (3) Detaljna pravila za dodjelu izvozne subvencije u pogledu dotičnih proizvoda od šećera sadržanih u određenom prerađenom voću i povrću obuhvaćenom člankom 1. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 2201/96 utvrđena su u Uredbi Komisije (EZ) br. 2315/95 od 29. rujna 1995. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu izvoznih subvencija za određene vrste šećera obuhvaćenog zajedničkom organizacijom tržišta šećera koji se koristi u određenim prerađenim proizvodima od voća i povrća ⁽⁴⁾. Zbog izmjena u okviru reforme sektora prerađenog voća i povrća, primjereno je prenijeti te odredbe u Uredbu Komisije (EZ) br. 951/2006 od 30. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u pogledu trgovine s trećim zemljama u sektoru šećera ⁽⁵⁾.
- (4) U svjetlu odredaba Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije od 22. srpnja 1972. i kako bi se izbjeglo nametanje nepotrebnih troškova subjektima, Uredbom Komisije (EZ) br. 389/2005 ⁽⁶⁾ utvrđuju se odstupanja od članka 18. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 2201/96 i članka 16. Uredbe Komisije (EZ) br. 800/1999 ⁽⁷⁾ u pogledu izvoza u treće zemlje osim Švicarske i Lihtenštajna određenih prerađenih proizvoda od voća i povrća. Članak 18. stavak 6. Uredbe (EZ) br. 2201/96 izbrisan je člankom 48. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1182/2007. Međutim, odstupanje od članka 16. Uredbe (EZ) br. 800/1999, ako se zahtijeva dokaz o uvozu u slučaju diferenciranih subvencija, treba nastaviti primjenjivati. Također je primjereno, ako nisu utvrđene izvozne subvencije za Švicarsku i Lihtenštajn, da se ta činjenica ne uzima u obzir prilikom određivanja najniže stope subvencije. Zbog pravne jasnoće primjereno je prenijeti to odstupanje u Uredbu (EZ) br. 951/2006.
- (5) Stoga je potrebno na odgovarajući način izmijeniti Uredbu (EZ) br. 951/2006 i staviti izvan snage uredbe (EZ) br. 2315/95 i (EZ) br. 389/2005.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za šećer,

⁽¹⁾ SL L 58, 28.2.2006., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1260/2007 (SL L 283, 27.10.2007., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 273, 17.10.2007., str. 1.

⁽³⁾ SL L 297, 21.11.1996., str. 29. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1212/2007 (SL L 274, 18.10.2007., str. 7.).

⁽⁴⁾ SL L 233, 30.9.1995., str. 70. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 548/2007.

⁽⁵⁾ SL L 178, 17.7.2006., str. 24. Uredba kako je kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2031/2006 (SL L 414, 30.12.2006., str. 43.).

⁽⁶⁾ SL L 62, 9.3.1995., str. 12.

⁽⁷⁾ SL L 102, 17.4.1999., str. 11. Uredba kako je kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1001/2007 (SL L 226, 30.8.2007., str. 9.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 951/2006 mijenja se kako slijedi:

1. U poglavlju II. dodaju se sljedeći članci 4.a i 4.b:

„Članak 4.a

Izvozna subvencija za određene šećere koji se koriste u određenim prerađenim proizvodima od voća i povrća

1. U skladu s člankom 32. Uredbe (EZ) br. 318/2006, izvozna subvencija može se dodijeliti za bijeli šećer i sirovi šećer obuhvaćen oznakom KN 1701, izoglukozu obuhvaćenu oznakama KN 1702 40 10, 1702 60 10 i 1702 90 30 i sirup iz šećerne repe i sirup iz šećerne trske obuhvaćen oznakama KN 1702 90 95 koji se koriste za proizvodnju proizvoda iz sektora prerade vina voća i povrća iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006.

2. Iznos subvencije mora biti jednak iznosu periodične izvozne subvencije kako je utvrđen za proizvode od šećera iz stavka 1. koji se izvoze bez daljnje prerade.

3. Kako bi iskoristili subvenciju, prerađene proizvode pri izvozu mora pratiti izjava podnositelja zahtjeva u kojoj se navode količine sirovog i bijelog šećera i sirupa iz šećerne repe i šećerne trske te izoglukoze koji se koriste za proizvodnju.

Države članice provjeravaju točnost izjave na uzorku od najmanje 5 % odabranom na temelju analize rizika. Takve provjere se provode na evidencijama zaliha koje vodi proizvođač.

4. Subvencija se isplaćuje nakon dostavljanja dokaza da:

(a) su proizvodi izvezeni iz Zajednice; i

(b) u slučaju diferencirane subvencije, su proizvodi stigli na određite naznačeno u dozvoli ili na drugo određite za koje je utvrđena subvencija.

Članak 4.b

Odstupanja od Uredbe (EZ) br. 800/1999

1. Odstupanjem od članka 16. Uredbe (EZ) br. 800/1999, ako je diferenciranje subvencije isključivo posljedica toga što nije utvrđena subvencija za Švicarsku i Lihtenštajn, dokaz o

provedenim carinskim uvoznim formalnostima ne smije biti uvjet za isplatu subvencije za proizvode od šećera iz članka 4.a stavka 1. koji se koriste za proizvodnju prerađenih proizvoda od voća i povrća iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006 i navedenih u tablicama I i II Protokola 2 uz Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije od 22. srpnja 1972.

2. Činjenica da nije utvrđena izvozna subvencija za izvoz u Švicarsku i Lihtenštajn proizvoda od šećera iz članka 4.a stavka 1. koji se koriste za proizvodnju prerađenih proizvoda od voća i povrća iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006 i navedenih u tablicama I i II Protokola 2. uz Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije od 22. srpnja 1972., ne uzima se u obzir prilikom određivanja najniže stope subvencije u smislu članka 18. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 800/1999.”

2. Članak 5. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Za svaki izvoz proizvoda navedenih u članku 1. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 318/2006, uz izuzetak onih iz točke (h) tog članka, kao i izvoz uz subvenciju proizvoda iz Priloga VIII. toj Uredbi potrebno je izdavanje izvozne dozvole.”

3. U članku 6. umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a. Za dodjelu subvencije u skladu s člankom 4.a, odjeljak 20. zahtjeva za dozvolu i dozvole sadržava jedan od navoda iz dijela E Priloga.”

4. U članku 8. dodaje se sljedeći stavak:

„4. Izvozne dozvole za izvoz uz subvenciju proizvoda iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006 vrijedit će od stvarnog dana izdavanja do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca izdavanja.”

5. U članku 12. dodaje se sljedeći stavak:

„3. Sredstvo osiguranja koje treba položiti za dozvole za izvoz uz subvenciju proizvoda iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006 izračunava se u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka, na temelju neto sadržaja proizvoda od šećera iz članka 4.a ove Uredbe koji se koriste za proizvodnju proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbi (EZ) br. 318/2006.”

6. U Prilogu se dodaje tekst iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredbe (EZ) br. 2315/95 i (EZ) br. 389/2005 se stavljaju izvan snage.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu treći dan od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2008.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 2007.

Za Komisiju
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOG

„E. Navodi iz članka 6. stavka 2.a:

- *na bugarskom:* Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.
- *na španjolskom:* Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n.º 318/2006.
- *na češkom:* Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- *na danskom:* Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- *na njemačkom:* Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- *na estonskom:* Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määruise (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- *na grčkom:* Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- *na engleskom:* Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- *na francuskom:* Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n.º 318/2006.
- *na talijanskom:* Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- *na latvijskom:* Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- *na litavskom:* Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- *na mađarskom:* A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- *na malteskom:* Zokkor użat f'wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- *na nizozemskom:* Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- *na poljskom:* Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- *na portugalskom:* Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- *na rumunjskom:* Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- *na slovačkom:* Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- *na slovenskom:* Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- *na finskom:* Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- *na švedskom:* Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.”